

Filmévkönyv 2010 – A magyar film 2009-ben
Magyar Nemzeti Filmarchívum

RÖVIDÍTÉSEK

Abbreviations

an	animátor - <i>animator</i>
anr	animációs rendező - <i>animation director</i>
at	animációs tervező - <i>animation designer</i>
b	bemutató - <i>first release</i>
d	díszlet - <i>set design</i>
dr	dramaturg - <i>story editor</i>
dsz	dalszöveg - <i>lyrics</i>
é. n.	évszám nélkül - <i>without date</i>
f	forgalmazó - <i>distributor</i>
ff	fekete-fehér - <i>black and white</i>
fi	felirat - <i>subtitles</i>
fk	forgatókönyvíró - <i>screenwriter</i>
fo	fotó - <i>stills</i>
ft	figuraterv - <i>animation design</i>
gr	grafika - <i>graphics</i>
gy	gyártó - <i>production company</i>
gy. n.	gyártó nélkül - <i>without production company</i>
gyv	gyártásvezető - <i>executive producer</i>
h	hang - <i>sound</i>
hb	hangbemondás - <i>voiceover</i>
ht	háttértervező - <i>background designer</i>
í	író - <i>writer</i>
j	jelmeztervező - <i>costume</i>
km	közreműködő - <i>contributor</i>
ko	konzultáns - <i>consultant</i>
l	látványtervező - <i>visual effects</i>
mb	magyarul beszélő - <i>Hungarian language</i>
mf	magyar feliratos - <i>Hungarian subtitles</i>
mot	mozdulattervező - <i>motion designer</i>
mt	munkatárs - <i>collaborator</i>
n	narrátor - <i>narrator</i>
o	operatőr - <i>camera</i>
ö	ötlet - <i>idea</i>
öá	összeállító - <i>editor</i>
p	producer - <i>producer</i>
pv	produkciós vezető - <i>production manager</i>
r	rendező - <i>director</i>
rip	riporter - <i>reporter</i>
sz an	számítógépes animátor - <i>computer animator</i>
sz	szereplő - <i>cast</i>
szé	szakértő - <i>expert</i>
szerk	szerkesztő - <i>editor</i>
szh	szinkronhang - <i>voice</i>
szí	színes - <i>colour</i>
szn	szöveg nélkül - <i>without text</i>
szt	számítógépes technika - <i>computer technology</i>
t	támogató - <i>supporter/sponsor</i>
tr	társrendező - <i>co-director</i>
v	vágó - <i>editor</i>
vt	vezetőtanár - <i>head teacher</i>
z szerk, zö	zenei szerkesztő - <i>music editor</i>
z	zene - <i>composer</i>
z.km	zenei közreműködő - <i>music contributors</i>
KAFF	Kecskeméti Animációs Filmfesztivál
MMK	Magyar Mozgókép Közalapítvány
MTFA	Magyar Történelmi Film Alapítvány
NKA	Nemzeti Kulturális Alap
NKÖM	Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma
ORTT	Országos Rádió- és Televízió Alapítvány
SZFE	Színház- és Filmművészeti Egyetem
MOME	Moholy Nagy Művészeti Egyetem